



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Commissione per l'occupazione e gli affari sociali

2011/0344(COD)

13.6.2012

PROGETTO DI PARERE

della commissione per l'occupazione e gli affari sociali

destinato alla commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce il programma "Diritti e cittadinanza" per il periodo 2014-2020 (COM(2011)0758 – C7-0438/2011 – 2011/0344(COD))

Relatore per parere: Jean Lambert

(*) Commissioni associate – articolo 50 del regolamento

PA_Legam

BREVE MOTIVAZIONE

Contesto

Il programma "Diritti e cittadinanza" nasce dalla semplificazione e razionalizzazione degli strumenti di finanziamento ed è il successore di tre programmi attuali (DAPHNE III, PROGRESS (azioni concernenti le sezioni "Parità fra uomini e donne" e "Lotta contro la discriminazione") e il programma "Diritti fondamentali e cittadinanza"). Il nuovo programma è incentrato sulla promozione dei diritti derivanti dalla cittadinanza europea, i principi della non discriminazione, la parità tra uomini e donne, i diritti del bambino, la protezione dei dati e aspetti relativi ai consumatori e alle imprese. La gestione del fondo passa ora alla DG Giustizia, ma è auspicabile che l'esperienza e le competenze acquisite in seno alla DG EMPL non vadano perdute.

Metodologia

In seno al Parlamento europeo, la commissione competente per il merito è, in linea generale, la commissione LIBE. Tuttavia, considerata la storia dei diversi strumenti di finanziamento che confluiscono nel nuovo fondo, le commissioni EMPL e FEMM hanno competenze comuni in determinati ambiti e la commissione FEMM è competente per il merito in un limitato numero di ambiti. Questa responsabilità condivisa comporta un elevato grado di complessità; pertanto, il relatore competente per il merito e i relatori per parere delle commissioni associate hanno stabilito di presentare emendamenti comuni, per quanto possibile, negli ambiti di responsabilità comune. Ciò significa inoltre che la commissione EMPL non può presentare emendamenti relativi a determinati considerando e articoli se la competenza è stata assegnata a un'altra commissione: gli emendamenti concernenti gli atti delegati, ma non gli atti di esecuzione, saranno pertanto presentati nella commissione LIBE anziché nel presente parere.

Punti chiave

a) Emendamenti comuni alla commissione LIBE:

- **Ambito di applicazione:** intendiamo includere la cittadinanza nel significato più ampio di appartenenza attiva alla società, basata non soltanto sulla nazionalità; in caso contrario, rischiamo che alcune attività finanziate nell'ambito di questo programma omettano arbitrariamente alcuni membri della forza lavoro, ad esempio, da quella che dovrebbe essere un'attività inclusiva, da cui l'emendamento al considerando 5 e l'emendamento all'articolo 4, paragrafo 1, lettera a).
- **Finanziamento:** benché non saranno presentate modifiche per quanto riguarda gli importi, i soggetti interessati hanno chiesto chiaramente che i finanziamenti del programma siano mantenuti e, se possibile, aumentati. Nel suo parere, il Comitato economico e sociale europeo "*teme che l'aumento delle "tendenze estremiste" possa pregiudicare il rispetto dei diritti umani fondamentali, ed è quindi importante fornire risorse adeguate ai gruppi che operano per migliorare questa situazione*". Altre questioni inerenti a questo strumento (ad esempio, i diritti del bambino e la protezione dei dati) assumeranno verosimilmente maggiore importanza nei prossimi anni. Questo aspetto è affrontato nel nuovo considerando 12 bis proposto.
- **Assegnazione dei fondi:** si è ritenuto importante assicurare una distribuzione dei fondi tra le varie componenti del programma, in modo da garantire che la programmazione annuale non discrimini un elemento particolare o una dimensione

geografica (nuovi considerando 13 quater e 13 quinquies). L'importanza delle reti pertinenti e la necessità dell'accesso a progetti di minore entità ma rilevanti sono inoltre riconosciute nei considerando 13 bis, 13 ter e 13 quater.

- **Diritti dei consumatori:** si ritiene che questo non sia lo strumento appropriato per affrontare la questione e che sarebbe più opportuno farlo nell'ambito del programma per la tutela dei consumatori, esaminato dalla commissione IMCO. Il relatore ha tuttavia proposto un'eventuale modifica dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera e), in relazione alla libertà di circolazione quando non sia possibile il trasferimento.

b) Punti specifici della commissione EMPL:

- Il **luogo di lavoro** costituisce uno scenario importante per le questioni relative alla parità di opportunità e di trattamento e alla lotta contro la discriminazione. Le **parti sociali** hanno un importante ruolo da svolgere: questo aspetto trova riscontro nell'emendamento proposto dal relatore all'articolo 5, paragrafo 1, lettera c), e all'articolo 5, paragrafo 2, lettera b), unico punto di nostra competenza esclusiva.
- La **protezione dei dati** è anch'essa un aspetto sempre più importante per le questioni di pertinenza della nostra commissione, da cui la modifica dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera c).
- Il **volontariato** è una questione importante per la commissione EMPL; il relatore ha incluso riferimenti a questa categoria di persone nel considerando 3 e all'articolo 5, paragrafo 2, lettera b).
- **Cooperazione interregionale e transfrontaliera:** abbiamo utilizzato i riferimenti della commissione EMPL concernenti il programma europeo per il cambiamento e l'innovazione sociale (EPSCI) in relazione agli osservatori interregionali e transfrontalieri all'articolo 5, paragrafo 2, lettera d). Il relatore ha inoltre incluso un rinvio all'EPSCI come esempio di possibili sinergie all'articolo 10, paragrafo 1, e al considerando 18. La questione delle sinergie relative all'occupazione e alla dimensione sociale trova riscontro anche nel nuovo considerando 9 bis proposto e nella modifica del considerando 10.

Questo nuovo programma mira a fare leva sugli sviluppi dei suoi predecessori. Esso dovrebbe costituire uno strumento efficace per contribuire alla lotta contro la discriminazione e promuovere una maggiore uguaglianza: la società civile si è dimostrata entusiasta nel promuovere questa inclusione sociale ma necessita di risorse a tal fine. Il relatore per parere auspica che la commissione EMPL darà un fermo sostegno.

EMENDAMENTI

La commissione per l'occupazione e gli affari sociali invita la commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni, competente per il merito, a includere nella sua relazione i seguenti emendamenti:

Emendamento 1

Proposta di regolamento Titolo

Testo della Commissione

Proposta di REGOLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO che istituisce il programma "Diritti e cittadinanza" per il periodo 2014-2020

Emendamento

Proposta di REGOLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO che istituisce il programma "**Uguaglianza**, diritti e cittadinanza" per il periodo 2014-2020

(La modifica si applica all'intero testo legislativo in esame; l'approvazione dell'emendamento implica adeguamenti tecnici in tutto il testo).

Or. en

Emendamento 2

Proposta di regolamento Considerando 3

Testo della Commissione

(3) I cittadini devono essere in grado di esercitare pienamente i diritti derivanti dalla cittadinanza dell'Unione. Devono poter esercitare il loro diritto di circolare e soggiornare liberamente nell'Unione, il diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni del Parlamento europeo e alle elezioni comunali, il diritto alla protezione consolare e il diritto di presentare una petizione al Parlamento europeo. Devono sentirsi a loro agio quando vivono, viaggiano *e* lavorano in un altro Stato membro, certi che i loro diritti sono tutelati indipendentemente dallo Stato dell'Unione in cui si trovano.

Emendamento

(3) I cittadini devono essere in grado di esercitare pienamente i diritti derivanti dalla cittadinanza dell'Unione. Devono poter esercitare il loro diritto di circolare e soggiornare liberamente nell'Unione, il diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni del Parlamento europeo e alle elezioni comunali, il diritto alla protezione consolare e il diritto di presentare una petizione al Parlamento europeo. Devono sentirsi a loro agio quando vivono, viaggiano, lavorano, **studiano e partecipano a un'attività di volontariato** in un altro Stato membro, certi che i loro diritti sono tutelati indipendentemente dallo Stato dell'Unione in cui si trovano.

Or. en

Emendamento 3

Proposta di regolamento Considerando 5

Testo della Commissione

(5) **Il divieto di** discriminazioni fondate sul sesso, la razza o l'origine etnica, la religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e la parità tra donne e uomini **sono valori comuni a tutti gli Stati membri. Combattere** tutte le forme di discriminazione è un **obiettivo costante che richiede un** intervento coordinato, anche tramite l'assegnazione di finanziamenti.

Emendamento

(5) **In conformità degli articoli 2 e 3 del TUE, degli articoli 8, 10 e 19 del TFUE e dell'articolo 21 della Carta, l'Unione dovrebbe agire in modo efficace per combattere le** discriminazioni fondate **su qualsiasi motivo, in particolare** sul sesso, la razza o l'origine etnica, **la lingua, la nazionalità o l'appartenenza a una minoranza nazionale, la** religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e **assicurare** la parità tra donne e uomini, **nonché la protezione dei diritti delle persone con disabilità quale obbligo derivato dall'adesione dell'Unione alla convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità. Integrare il principio dell'uguaglianza e costruire una società inclusiva, combattendo** tutte le forme di discriminazione, **intolleranza e odio, promuovere luoghi di lavoro tolleranti e inclusivi e riconoscere il diritto di tutte le persone a un trattamento dignitoso sul luogo di lavoro e nella società in generale sono obiettivi costanti che richiedono un** intervento coordinato, anche tramite l'assegnazione di finanziamenti **sufficienti.**

Or. en

Emendamento 4

Proposta di regolamento Considerando 9 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(9 bis) In conformità dell'articolo 9 del TFUE, è opportuno promuovere un alto livello di occupazione, la garanzia di un'adeguata protezione sociale e la lotta contro l'esclusione sociale. Le azioni a titolo del presente programma dovrebbero pertanto favorire le sinergie tra la lotta contro la povertà, l'esclusione sociale e l'esclusione dal mercato del lavoro, da un lato, e la promozione dell'uguaglianza e la lotta contro tutte le forme di discriminazione, dall'altro.

Or. en

Emendamento 5

Proposta di regolamento Considerando 10

Testo della Commissione

Emendamento

(10) La comunicazione della Commissione "Europa 2020" definisce una strategia per la crescita intelligente, sostenibile ed inclusiva. Sostenere e promuovere i diritti delle persone nell'Unione, combattere le discriminazioni e le ineguaglianze e promuovere la cittadinanza contribuisce a realizzare gli obiettivi specifici e le iniziative faro della strategia Europa 2020.

(10) La comunicazione della Commissione "Europa 2020" definisce una strategia per la crescita intelligente, sostenibile ed inclusiva. Sostenere e promuovere i diritti delle persone nell'Unione, combattere le discriminazioni e le ineguaglianze, ***in particolare sul mercato del lavoro nell'ottica di attuare il principio della parità di trattamento***, e promuovere la cittadinanza contribuisce a realizzare gli obiettivi specifici e le iniziative faro della strategia Europa 2020.

Or. en

Emendamento 6

Proposta di regolamento Considerando 12 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(12 bis) La razionalizzazione e la semplificazione della struttura di finanziamento non dovrebbero tradursi in una diminuzione del livello delle risorse finanziarie disponibili nei programmi precedenti 2007-2013. Inoltre, occorre garantire una distribuzione equilibrata ed equa dei finanziamenti per gli obiettivi specifici del programma. Al fine di facilitare l'accesso dei potenziali richiedenti, è opportuno semplificare anche le procedure di presentazione delle domande e i requisiti in materia di gestione finanziaria, nonché eliminare gli oneri amministrativi. Gli inviti a presentare proposte e i relativi documenti giustificativi dovrebbero essere disponibili in tutte le lingue ufficiali dell'Unione.

Or. en

Emendamento 7

Proposta di regolamento Considerando 13 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(13 bis) Le organizzazioni e le reti di organizzazioni a livello europeo contribuiscono in modo significativo all'elaborazione delle politiche e dovrebbero essere considerati attori chiave, dal momento che incidono notevolmente sulla realizzazione degli obiettivi del programma, e ricevere finanziamenti conformemente alle procedure e ai criteri fissati nei programmi di lavoro annuali.

Emendamento 8

Proposta di regolamento Considerando 13 ter (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(13 ter) La Commissione dovrebbe selezionare le azioni valutando le proposte sulla base di criteri predefiniti che assicurino la coerenza complessiva, la complementarità e le sinergie con il lavoro degli organismi e delle agenzie dell'Unione. Anche i progetti nazionali e i progetti su piccola scala potrebbero presentare un valore aggiunto europeo e, di conseguenza, essere sovvenzionabili.

Or. en

Emendamento 9

Proposta di regolamento Considerando 13 quater (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(13 quater) Le organizzazioni – comprese le organizzazioni non governative –, gli organismi, le reti a livello europeo e i servizi armonizzati a valenza sociale che svolgono attività connesse agli obiettivi del programma dovrebbero poter richiedere finanziamenti adeguati per sovvenzioni di azioni e sovvenzioni di funzionamento. I programmi di lavoro annuali dovrebbero assicurare che ciascun obiettivo specifico del programma riceva una quota equilibrata ed equa delle dotazioni finanziarie, al fine di garantire la continuità e migliorare la prevedibilità e l'affidabilità dei finanziamenti.

Emendamento 10

Proposta di regolamento Considerando 13 quinquies (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(13 quinquies) La Commissione dovrebbe garantire un'equa distribuzione geografica e fornire assistenza negli Stati membri in cui il numero delle azioni finanziate è relativamente basso.

Emendamento 11

Proposta di regolamento Considerando 18

Testo della Commissione

Emendamento

(18) Al fine di garantire una distribuzione efficiente delle risorse del bilancio dell'Unione, è auspicabile ricercare coerenza, complementarità e sinergie tra i programmi di finanziamento a sostegno di settori strategici che presentano stretti legami tra loro, in particolare tra il presente programma e il programma "Giustizia" istituito dal regolamento (UE) n. XX/XX del XX, il programma "Europa per i cittadini" istituito dal regolamento (UE) n. XX/XX del XX e i programmi in materia di affari interni, occupazione e affari sociali, salute e tutela dei consumatori, istruzione, formazione, gioventù e sport, società dell'informazione e allargamento, in particolare lo strumento di assistenza preadesione e i fondi che operano all'interno del quadro strategico comune (fondi del QSC).

(18) Al fine di garantire una distribuzione efficiente delle risorse del bilancio dell'Unione, è auspicabile ricercare coerenza, complementarità e sinergie tra i programmi di finanziamento a sostegno di settori strategici che presentano stretti legami tra loro, in particolare tra il presente programma e il programma "Giustizia" istituito dal regolamento (UE) n. XX/XX del XX, il programma "Europa per i cittadini" istituito dal regolamento (UE) n. XX/XX del XX, ***il programma europeo per il cambiamento e l'innovazione sociale istituito dal regolamento (UE) n. XX/XX del XX*** e i programmi in materia di affari interni, occupazione e affari sociali, salute e tutela dei consumatori, istruzione, formazione, gioventù e sport, società dell'informazione e allargamento, in particolare lo strumento di assistenza preadesione e i fondi che operano all'interno del quadro strategico comune

(fondi del QSC).

Or. en

Emendamento 12

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – lettera a

Testo della Commissione

a) contribuire a rafforzare l'esercizio dei diritti derivanti dalla cittadinanza dell'Unione;

Emendamento

a) contribuire a rafforzare l'esercizio dei diritti derivanti dalla cittadinanza ***o dalla legislazione*** dell'Unione;

Or. en

Emendamento 13

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – lettera b

Testo della Commissione

b) promuovere l'attuazione efficace del divieto di discriminazioni fondate sul sesso, la razza o l'origine etnica, la religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età ***o*** l'orientamento sessuale, compresi il principio di parità tra donne e uomini e i diritti delle persone con disabilità e degli anziani;

Emendamento

b) promuovere l'attuazione efficace del divieto di discriminazioni, ***incluse quelle*** fondate sul sesso, la razza o l'origine etnica, la religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età, l'orientamento sessuale ***o l'identità di genere***, compresi il principio di parità tra donne e uomini e i diritti delle persone con disabilità e degli anziani, ***riconoscendo il diritto di tutte le persone a un trattamento dignitoso; combattere le intimidazioni, le molestie e i trattamenti intollerabili, specialmente sul luogo di lavoro;***

Or. en

Emendamento 14

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – lettera c

Testo della Commissione

c) contribuire a garantire un livello elevato

Emendamento

c) contribuire a garantire un livello elevato di protezione dei dati personali, ***anche nel***

di protezione dei dati personali;

caso di trattamento dei dati nel contesto lavorativo o a fini di protezione sociale, come stabilito dagli articoli 81 e 82 del regolamento (UE) n. XX/XX del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali nonché la libera circolazione di tali dati (regolamento generale sulla protezione dei dati) e in situazioni derivanti dagli obblighi ai sensi della direttiva 2006/24/CE del Parlamento europeo e del Consiglio riguardante la conservazione di dati generati o trattati nell'ambito della fornitura di servizi di comunicazione elettronica accessibili al pubblico o di reti pubbliche di comunicazione e che modifica la direttiva 2002/58/CE;

Or. en

Emendamento 15

Proposta di regolamento

Articolo 4 – paragrafo 1 – lettera e

Testo della Commissione

e) permettere a *consumatori e imprese di commerciare e acquistare con fiducia nel mercato interno, rafforzando i diritti derivanti dalla normativa dell'Unione sui consumatori e favorendo l'esercizio della libertà d'impresa nel mercato interno attraverso transazioni transfrontaliere.*

Emendamento

e) permettere *ai cittadini di far valere i loro diritti alla libertà di circolare e soggiornare liberamente, di lavorare, di studiare, di partecipare a un'attività di volontariato e di esercitare la libertà d'impresa nel mercato interno.*

Or. en

Emendamento 16

Proposta di regolamento

Articolo 5 – paragrafo 1 – lettera c

Testo della Commissione

c) promuovere la cooperazione transnazionale e potenziare la conoscenza e

Emendamento

c) promuovere la cooperazione transnazionale e potenziare la conoscenza e

la fiducia reciproche fra tutti i soggetti interessati;

la fiducia reciproche fra tutti i soggetti interessati, **comprese le parti sociali**;

Or. en

Emendamento 17

Proposta di regolamento

Articolo 5 – paragrafo 2 – lettera b

Testo della Commissione

b) attività di formazione, quali scambi di personale, convegni, seminari, eventi di formazione per formatori, sviluppo di moduli di formazione online o di altro tipo;

Emendamento

b) attività di formazione, quali scambi di personale, convegni, seminari, eventi di formazione per formatori **o formazioni individuali sul luogo di lavoro**, sviluppo di moduli di formazione online o di altro tipo **disponibili per tutti i dipendenti, inclusi i volontari**;

Or. en

Emendamento 18

Proposta di regolamento

Articolo 5 – paragrafo 2 – lettera d

Testo della Commissione

d) sostegno alle principali parti coinvolte, **come gli Stati membri** nella fase di attuazione delle norme e delle politiche dell'Unione; sostegno a importanti reti di livello europeo la cui attività è legata al conseguimento degli obiettivi del programma; lavoro di rete a livello europeo tra enti e organizzazioni specializzati, autorità nazionali, regionali e locali; finanziamento di reti di esperti; finanziamento di osservatori a livello europeo.

Emendamento

d) sostegno alle principali parti coinvolte, nella fase di attuazione delle norme e delle politiche dell'Unione; sostegno a importanti reti di livello europeo la cui attività è legata al conseguimento degli obiettivi del programma; lavoro di rete a livello europeo tra enti e organizzazioni specializzati, autorità nazionali, regionali e locali; finanziamento di reti di esperti; **cooperazione transfrontaliera e interregionale e** finanziamento di osservatori a livello europeo.

Or. en

Emendamento 19

Proposta di regolamento Articolo 10 – paragrafo 1

Testo della Commissione

1. La Commissione, in cooperazione con gli Stati membri, assicura la coerenza complessiva, la complementarità e le sinergie con altri strumenti dell'Unione, tra cui il programma "Giustizia", il programma "Europa per i cittadini" e programmi in materia di affari interni, occupazione e affari sociali, salute e tutela dei consumatori, istruzione, formazione, gioventù e sport, società dell'informazione e allargamento, in particolare lo strumento di assistenza preadesione e i fondi che operano all'interno del quadro strategico comune (fondi del QSC).

Emendamento

1. La Commissione, in cooperazione con gli Stati membri, assicura la coerenza complessiva, la complementarità e le sinergie con altri strumenti dell'Unione, tra cui il programma "Giustizia", il programma "Europa per i cittadini", ***il programma europeo per il cambiamento e l'innovazione sociale*** e programmi in materia di affari interni, occupazione e affari sociali, salute e tutela dei consumatori, istruzione, formazione, gioventù e sport, società dell'informazione e allargamento, in particolare lo strumento di assistenza preadesione e i fondi che operano all'interno del quadro strategico comune (fondi del QSC).

Or. en